



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Сто восемьдесят пятая сессия**

Женева, 23–25 ноября 2021 года

Пункт 4.7.8 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года: рассмотрение проектов
поправок к существующим правилам ООН,
представленных GRSG****Предложение по дополнению 1 к первоначальному
варианту Правил № 158 ООН (движение задним ходом)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности, на ее сто двадцать первой сессии, состоявшейся в апреле 2021 года (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/100, п. 47). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2021/5 с поправками, содержащимися в документе GRSG-121-08. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) для рассмотрения и проведения голосования на их сессиях в ноябре 2021 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (часть V, разд. 20), п. 20.51), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



Заголовок изменить следующим образом:

«Правила ООН о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения устройств и автотранспортных средств в отношении предупреждения водителя об уязвимых участниках дорожного движения, находящихся позади транспортного средства, при движении задним ходом»

Содержание изменить следующим образом:

«Правила

1. Область применения
- I. Устройства для средств заднего обзора.....
2. Определения
- ...
6. Требования
7. Изменение типа устройства для средств заднего обзора и распространение официального утверждения
- ...
11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и органов по официальному утверждению типа
- II. Установка средств заднего обзора или обнаружения
12. Определения
- ...
22. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и органов по официальному утверждению типа

Приложения

- 1 Информационный документ для официального утверждения типа устройства для средств заднего обзора
- 2 Информационный документ для официального утверждения типа транспортного средства в отношении установки средств заднего обзора или обнаружения
- 3 Сообщение, касающееся предоставления официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа устройства (отдельного технического блока) для средств заднего обзора на основании Правил № 158
- 4 Сообщение, касающееся предоставления официального утверждения, отказа в официальном утверждении, распространения официального утверждения, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства типа транспортного средства в отношении средств заднего обзора или обнаружения на основании Правил № 158
- Добавление
- 5 Схема знака официального утверждения устройства для средств заднего обзора

...

10 Методы проведения испытаний систем обнаружения».

Введение изменить следующим образом:

«Цель настоящих Правил состоит в том, чтобы предусмотреть положения, касающиеся средств заднего обзора и обнаружения, которые позволят лучше предупреждать водителя об уязвимых участниках дорожного движения, находящихся позади транспортного средства, при движении задним ходом. Предписания в отношении непрямого обзора механических транспортных средств содержатся в Правилах № 46 ООН. Настоящие Правила расширяют охват положений, касающихся предупреждения водителя о том, что происходит позади транспортного средства, распространяя их на движение задним ходом. Поэтому некоторым требованиям настоящих Правил могут отвечать и устройства, соответствующие Правилам № 46 ООН.

Настоящими Правилами невозможно охватить все условия дорожного движения и особенности инфраструктуры в процессе официального утверждения типа; в настоящих Правилах признается, что требуемая ими эффективность не может быть достигнута при любых условиях (на эффективность системы могут повлиять скорость и состояние транспортного средства, погодные условия, сценарии движения и т. д.)».

Пункты 1.1 и 1.2 изменить следующим образом:

- «1.1 к официальному утверждению определенных в части I устройств для средств заднего обзора, предназначенных для установки на транспортных средствах категорий M и N;
- 1.2 к официальному утверждению определенного в части II порядка установки на транспортном средстве средств заднего обзора или обнаружения, если транспортные средства категорий M и N оснащаются таковыми».

Пункт 1.4 изменить следующим образом:

- «1.4 От действия настоящих Правил освобождаются нижеследующие транспортные средства категорий M и N:
- по решению органа по официальному утверждению типа транспортные средства, у которых установка средств заднего обзора или обнаружения несовместима с их использованием в дорожных условиях, могут быть частично или полностью освобождены от действия настоящих Правил».

Часть I, название изменить следующим образом:

«Часть I Устройства для средств заднего обзора»

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

- «2.1 “устройства для средств заднего обзора или обнаружения” означают устройства, предназначенные для обеспечения, во время движения задним ходом, четкой видимости того, что находится сзади транспортного средства, в пределах полей обзора, определенных в пункте 15.2, или предназначенные для обнаружения объектов, находящихся в поле обнаружения, определенном в пункте 15.3.

Этими устройствами могут быть обычные зеркала, система видеокamеры заднего вида, системы обнаружения либо другие устройства».

Пункт 2.1.2 изменить следующим образом:

- «2.1.2 “устройства для средств заднего обзора” означают устройства, которые передают информацию о полях обзора, определенных в пункте 15.2;».

Пункт 2.1.2.3 изменить следующим образом:

«2.1.2.3 “другие устройства для средств заднего обзора” означают устройства, определенные в пункте 2.1.2 выше и не обеспечивающие поле обзора при помощи зеркала или системы видеокамеры заднего вида;».

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

«2.2 “тип устройства для средств заднего обзора или обнаружения” означает устройства, не имеющие между собой различий в отношении следующих существенных характеристик:

- a) конструкции устройства, в том числе средств крепления к кузову, если они имеются;
- b) в случае зеркал: формы, размеров и радиуса кривизны отражающей поверхности зеркала;
- c) в случае системы видеокамеры заднего вида: поля обзора, увеличения;
- d) в случае систем обнаружения: типа датчика, типа информационного сигнала».

Пункты 3.1–3.3 изменить следующим образом:

«3.1 Заявка на официальное утверждение типа устройства для средств заднего обзора подается держателем торгового наименования или товарного знака либо его надлежащим образом уполномоченным представителем.

3.2 Образец информационного документа приведен в приложении 1.

3.3 Применительно к каждому типу устройства для средств заднего обзора к заявке прилагают три образца частей».

Пункт 3.4 исключен.

Пункты 4.1 и 4.2 изменить следующим образом:

«4.1 На образцы устройств для средств заднего обзора, представленные на официальное утверждение, наносят торговое наименование или товарный знак изготовителя; эта маркировка должна быть четкой и нестираемой.

4.2 На каждом устройстве для средств заднего обзора должно быть, по крайней мере на одном из основных компонентов, место, достаточное для нанесения знака официального утверждения, который должен быть удобочитаемым; это место указывают на чертежах, упомянутых в приложении 1. Кроме того, знак официального утверждения должен быть видимым, когда устройство установлено на транспортном средстве. На другие компоненты устройства наносят средства идентификации. В случае ограниченности места для знака(ов) официального утверждения предусматривают другие средства идентификации, обеспечивающие отсылку к знаку официального утверждения».

Пункты 5.1–5.4.1 изменить следующим образом:

«5.1 Если образцы, представленные на официальное утверждение, отвечают требованиям пункта 6 настоящих Правил, то данный тип устройства для средств заднего обзора считают официально утвержденным.

5.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00) указывают серию поправок, включающих последние наиболее значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу устройства для средств заднего обзора.

- 5.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, отказе в официальном утверждении, распространении или отмене официального утверждения либо об окончательном прекращении производства того или иного типа устройства для средств заднего обзора на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 3 к настоящим Правилам.
- 5.4 По крайней мере на один из основных компонентов каждого устройства для средств заднего обзора, соответствующего типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, помимо знака, предписанного в пункте 4.1 выше, и в указанном в пункте 4.2 выше месте наносят хорошо видимый международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 5.4.1 круга с проставленной в нем буквой “E”, за которым следуют:
- a) отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение, и
 - b) номер настоящих Правил, а далее буква “R”, тире и номер официального утверждения».

Пункты 6.2, 6.2.1 и 6.2.1.1 исключаются.

Пункты 7.1–7.1.1 изменить следующим образом:

«7. Изменение типа устройства для средств заднего обзора и распространение официального утверждения

7.1 Каждое изменение существующего типа устройства для средств заднего обзора, включая его крепление к кузову, доводят до сведения органа по официальному утверждению типа, который официально утвердил данный тип устройства для средств заднего обзора. В таком случае орган по официальному утверждению типа:

- a) либо решает, на основе консультаций с изготовителем, что новое официальное утверждение типа должно быть предоставлено;
- b) либо применяет процедуру по пункту 7.1.1 (пересмотр) и, если это применимо, процедуру по пункту 7.1.2 (распространение).

7.1.1 Пересмотр

Если сведения, зарегистрированные в информационной папке, изменились и орган по официальному утверждению типа считает, что внесенные изменения не окажут значительного неблагоприятного воздействия и что в любом случае данное устройство для средств заднего обзора по-прежнему удовлетворяет предъявляемым требованиям, изменение обозначают как “пересмотр”.

В таком случае орган по официальному утверждению типа при необходимости издает пересмотренные страницы информационной папки, четко указывая на каждой пересмотренной странице характер изменения и дату переиздания. Считается, что сводный обновленный вариант информационной папки, сопровождаемый подробным описанием изменения, отвечает данному требованию».

Пункт 8.2 изменить следующим образом:

«8.2 Каждое устройство для средств заднего обзора, официально утвержденное на основании настоящих Правил, должно быть изготовлено таким образом, чтобы оно соответствовало официально утвержденному типу, удовлетворяя требованиям, изложенным в пункте 6 выше».

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

- «9.1 Официальное утверждение, предоставленное в отношении типа устройства для средств заднего обзора на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования пункта 8.1 выше или если данный тип устройства для средств заднего обзора не удовлетворяет требованиям, приведенным в пункте 8.2 выше».

Пункт 10 изменить следующим образом:

«10. Окончательное прекращение производства»

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство того или иного типа устройства для средств заднего обзора, официально утвержденного на основании настоящих Правил, он информирует об этом орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение. По получении соответствующего сообщения данный орган информирует о нем другие Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством копии карточки официального утверждения, в конце которой крупным шрифтом делают отметку “ПРОИЗВОДСТВО ПРЕКРАЩЕНО” и проставляют подпись и дату».

Часть II, название изменить следующим образом:

«Часть II Установка средств заднего обзора или обнаружения»

Пункт 12.3.1 изменить следующим образом:

- «12.3.1 типа средства заднего обзора или обнаружения».

Добавить новый пункт 12.9 следующего содержания:

- «12.9 “тип средства заднего обзора или обнаружения” означает средства заднего обзора или обнаружения, не имеющие между собой различий в отношении следующих существенных характеристик:

- a) типа устройств для средств заднего обзора или обнаружения;
- b) средств заднего обзора или обнаружения;».

Пункт 13.1 изменить следующим образом:

- «13.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки средств заднего обзора или обнаружения подается изготовителем транспортного средства либо его надлежащим образом уполномоченным представителем».

Пункт 15.1 изменить следующим образом:

- «15.1 Общие положения

Для целей настоящих Правил транспортное средство должно отвечать нижеследующим требованиям.

При смещении назад водителю должно предоставляться не менее одного средства заднего обзора или обнаружения.

Средства заднего обзора обеспечивают заднее ближнее поле обзора, определенное в пункте 15.2 ниже. Возможными средствами являются:

- a) прямой обзор,
- b) устройства, официально утвержденные на основании Правил № 46 ООН,

- c) зеркало заднего вида ближнего обзора, соответствующее настоящим Правилам,
- d) система видеокамеры заднего вида, соответствующая настоящим Правилам.

Средства обнаружения обеспечивают информацию, не относящуюся к видимости поля обнаружения, определенного в пункте 15.3 ниже. Возможными средствами являются:

- a) система обнаружения, соответствующая настоящим Правилам».

Включить новый пункт 15.1.2 следующего содержания:

«15.1.2 Требования, изложенные в пункте 15, не применяются во время дистанционно управляемого маневрирования и дистанционно управляемой парковки согласно определению, содержащемуся в Правилах № 79 ООН».

Пункт 15.2.1.4 изменить следующим образом:

«15.2.1.4 через средство заднего обзора (зеркало или СВЗВ либо иное устройство), соответствующего настоящим Правилам; или».

Пункт 15.2.3 изменить следующим образом:

«15.2.3 В случае сочетания средств заднего обзора или обнаружения каждый поперечный ряд испытуемых объектов должен полностью просматриваться при помощи одного из этих средств. Заднее ближнее поле обзора обеспечивается минимальным числом зеркал и мониторов».

Пункты 15.4.1.1–15.4.1.4 изменить следующим образом:

«15.4.1.1 Устройства для средств заднего обзора или обнаружения устанавливаются таким образом, чтобы водитель, сидящий на своем месте в обычном положении, при вождении мог наблюдать за дорогой позади транспортного средства, сбоку (с боков) от него и впереди него.

15.4.1.2 Для любого транспортного средства, на котором во время проведения испытаний по замеру поля обзора или обнаружения не был установлен кузов, минимальная и максимальная ширина, высота и длина кузова должна указываться изготовителем и при необходимости обозначаться временными габаритными планками. Все принимаемые во внимание в ходе испытаний конфигурации транспортных средств и устройств для средств заднего обзора или обнаружения указываются в свидетельстве об официальном утверждении транспортного средства в отношении установки устройств для средств заднего обзора или обнаружения (см. приложение 4). Это включает информацию, касающуюся различных (по длине, ширине и высоте) монтажных положений этих устройств.

15.4.1.3 Устройства для средств заднего обзора или обнаружения не должны выходить за внешние габариты кузова транспортного средства больше, чем это необходимо для выполнения требований, касающихся полей обзора или полей обнаружения.

15.4.1.4 Устройства для средств заднего обзора или обнаружения должны устанавливаться таким образом, чтобы при перемещении они значительно не изменяли расчетное поле обзора или обнаружения и в случае вибрации не давали искаженного изображения, которое могло бы быть неправильно воспринято водителем».

Пункт 16.1.1.3 изменить следующим образом:

«16.1.1.3 Выключение

При движении назад изображение заднего вида должно оставаться видимым до тех пор, пока либо водитель не изменит поле обзора, либо переключатель направления движения транспортного средства больше

не будет находиться в положении заднего хода, либо смещение назад не будет завершено.

Изменение поля обзора означает переход к любым другим изображениям, обеспечиваемым видеокамерой.

Функцию изображения можно отключить вручную, когда транспортное средство не движется задним ходом.

Система может быть отключена, когда транспортное средство обнаруживает сцепку при наличии сцепного устройства».

Пункт 16.1.2.1 изменить следующим образом (К тексту на русском языке не относится.):

«16.1.2.1 Время срабатывания

Изображение заднего вида, соответствующее требованиям, изложенным в пункте 15.2, должно обеспечиваться не позднее чем через 2,0 с после начала смещения назад при испытаниях, проводимых в соответствии с пунктом 2 приложения 9».

Добавить пункт 16.4 следующего содержания:

«16.4 На эффективность СВЗВ не должны отрицательным образом влиять магнитные или электрические поля. Это предписание считается выполненным, если соблюдаются технические требования и переходные положения поправок серии 05 или любой иной более поздней серии поправок к Правилам № 10 ООН».

Пункт 17.1 изменить следующим образом:

«17.1 Включение системы

Система включается при начале смещения назад. Если обеспечить надлежащее функционирование системы невозможно, то либо происходит ее автоматическое отключение, либо водитель должен иметь возможность отключить систему вручную.

Система обнаружения должна оставаться активированной до тех пор, пока либо переключатель направления движения транспортного средства находится в положении заднего хода, либо не завершено смещение.

В том случае, если транспортное средство может обнаружить прицеп при наличии сцепного устройства, система может быть отключена».

Пункт 17.2.2 изменить следующим образом:

«17.2.2 Звуковая информация

В случае обнаружения в зоне горизонтальной задней проекции, указанной в пункте 1.3 приложения 10, какого-либо объекта в соответствии со стандартом ISO 15006:2011, когда выбрана/включена передача заднего хода, подается информационный звуковой сигнал.

При подаче информационного звукового сигнала информирование о расстоянии до этого объекта может осуществляться с помощью двух или более сигналов. Звуковые сигналы, дифференцирующие расстояние и ширину обнаружения, могут представлять собой прерывистые звуковые сигналы с изменяющейся частотой, причем по мере уменьшения расстояния сближения звуковой сигнал становится все более частым или же непрерывным».

Пункт 17.2.3 изменить следующим образом (К тексту на русском языке не относится.):

«17.2.3 Продолжительность подачи предупреждающего сигнала

Подача предупреждающего сигнала осуществляется до тех пор, пока наличие объекта фиксируется датчиками, и заканчивается в момент прекращения обнаружения объекта либо при отключении системы.

По истечении определенного периода времени, установленного изготовителем, для уменьшения причиняемого водителю неудобства подача звукового сигнала автоматически может временно прерываться, причем система остается активированной. Если в условиях автоматического прерывания звукового сигнала расстояние до объекта сокращается, то подача звукового сигнала автоматически возобновляется. Если же расстояние до объекта увеличивается, то подача звукового сигнала может оставаться приостановленной».

Добавить новый пункт 17.4 следующего содержания:

- «17.4 На эффективность системы обнаружения не должны отрицательным образом влиять магнитные или электрические поля. Это предписание считается выполненным, если соблюдаются технические требования и переходные положения поправок серии 05 или любой иной более поздней серии поправок к Правилам № 10 ООН».

Приложение 1 изменить следующим образом:

«Приложение 1

Информационный документ для официального утверждения типа устройства для средств заднего обзора

Когда это применимо, должна представляться нижеследующая информация в трех экземплярах, включающая содержание.

Любые чертежи должны представляться в надлежащем масштабе и в достаточно подробном виде на листах формата А4 или в кратном ему формате.

Фотографии, если они имеются, должны достаточно подробно передавать соответствующие детали.

1. Модель (торговая марка изготовителя):
2. Тип и общее(ие) коммерческое(ие) описание(я):
3. Средства идентификации типа, если на устройстве имеется соответствующая маркировка:
4. Категория транспортного средства, для которого предназначено данное устройство:
5. Наименование и адрес изготовителя:
6. Местоположение и способ проставления знака официального утверждения на зеркалах заднего вида ближнего обзора:
- 6.1 Другие средства идентификации с ссылкой к знаку официального утверждения для зеркал заднего вида ближнего обзора:
7. Адрес(а) сборочного(ых) предприятия(ий):
8. Зеркала (указать по каждому зеркалу):
- 8.1 Версия
- 8.2 Чертеж(и) для идентификации зеркала:
- 8.3 Подробное описание метода крепления:».

Приложение 2 изменить следующим образом:

«Приложение 2

Информационный документ для официального утверждения типа транспортного средства в отношении установки средств заднего обзора или обнаружения

Когда это применимо, должна представляться нижеследующая информация в трех экземплярах, включающая содержание.

Любые чертежи должны представляться в надлежащем масштабе и в достаточно подробном виде на листах формата А4 или в кратном ему формате.

Фотографии, если они имеются, должны достаточно подробно передавать соответствующие детали.

Общие положения

1. Модель (торговая марка изготовителя):
2. Тип и общее(ие) коммерческое(ие) описание(я):
3. Средства идентификации типа при наличии маркировки на транспортном средстве:
4. Местоположение этой маркировки:
5. Категория транспортного средства:
6. Наименование и адрес изготовителя:
7. Адрес(а) сборочного(ых) предприятия(ий):

Общие характеристики конструкции транспортного средства

8. Фотография(ии) и/или чертеж(и) репрезентативного транспортного средства: ...
9. Место водителя: слева/справа¹
- 9.1 Транспортное средство оборудовано для эксплуатации в условиях правостороннего/левостороннего движения¹
10. Диапазон габаритов транспортного средства (общие):
- 10.1 Для шасси без кузова
- 10.1.1 Ширина²:

¹ Ненужное вычеркнуть.

² «Общая ширина» транспортного средства означает габарит, измеряемый в соответствии с термином № 6.2 стандарта ISO 612-1978. В случае транспортных средств, не относящихся к категории М1, в дополнение к положениям, содержащимся в этом стандарте, при измерении ширины транспортного средства не учитываются следующие приспособления:

- a) устройства наложения таможенных печатей и пломб и запорно-предохранительные устройства;
- b) приспособления для крепления брезента и предохранительные устройства;
- c) сигнализаторы падения давления в шинах;
- d) выступающие гибкие элементы брызговиков;
- e) осветительное оборудование;
- f) в случае автобусов наклонные ступеньки в рабочем положении, подъемные платформы и аналогичное оборудование в рабочем положении при условии, что они не выступают более чем на 10 мм от боковой стороны транспортного средства, а передние или задние углы наклонной ступеньки имеют радиус закругления не менее 5 мм; радиус закругления краев должен составлять не менее 2,5 мм;
- g) устройства непрямого обзора;

- 10.1.1.1 Максимальная допустимая ширина:.....
- 10.1.1.2 Минимальная допустимая ширина:.....
- 10.1.2 Длина:.....
- 10.1.2.1 Максимальная допустимая длина:.....
- 10.1.2.2 Минимальная допустимая длина:.....
- 10.1.3 Высота:.....
- 10.1.3.1 Максимальная допустимая высота:.....
- 10.1.3.2 Минимальная допустимая высота:.....
- 10.2 Для шасси с кузовом:.....
- 10.2.1 Ширина².....
- 10.2.2 Длина.....
- 10.2.3 Высота.....
11. Кузов
- 11.1 Средства заднего обзора или обнаружения ~~Устройства непрямого обзора:~~ прямой обзор; устройства, официально утвержденные на основании Правил № 46 ООН; зеркало заднего вида ближнего обзора, соответствующее настоящим Правилам; система видеокамеры заднего вида, соответствующая настоящим Правилам; система обнаружения, соответствующая настоящим Правилам³.
- 11.1.1 Прямой обзор
- 11.1.1.1 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие направление прямого обзора по отношению к конструкции транспортного средства:
- 11.1.2 Устройства, официально утвержденные на основании Правил № 46 ООН
- 11.1.2.1 Номер(а) официального утверждения типа устройства (устройств), официально утвержденного(ых) на основании Правил № 46 ООН:
- 11.1.2.2 Класс(ы) зеркал и устройств непрямого обзора (I, II, III, IV, V, VI)²:
- 11.1.2.3 Чертеж(и), указывающий(ие) местоположение устройства (устройств) по отношению к конструкции транспортного средства:
- 11.1.3 Зеркало заднего вида ближнего обзора, соответствующее настоящим Правилам
- 11.1.3.1 Чертеж(и), указывающий(ие) местоположение зеркала по отношению к конструкции транспортного средства:
- 11.1.3.2 Подробное описание метода(ов) крепления, включая ту часть конструкции транспортного средства, к которой крепится зеркало:
- 11.1.3.3 Факультативное оборудование, которое может повлиять на поле обзора сзади:
- 11.1.3.4 Краткое описание электронных компонентов (если они имеются) устройства регулировки:
- 11.1.4 Система видеокамеры заднего вида, соответствующая настоящим Правилам

- h) индикаторы давления в шинах;
- i) убирающиеся подножки;
- j) деформирующаяся часть боковин шины непосредственно над точкой соприкосновения с дорогой.

³ Ненужное вычеркнуть.

- 11.1.4.1 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие местоположение видеокамеры (видеокамер) по отношению к конструкции транспортного средства:
- 11.1.4.2 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие схему расположения монитора(ов), включая окружающие внутренние детали:
- 11.1.4.3 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие поле обзора водителей на мониторе(ах):
- 11.1.4.4 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие схему установки требуемого поля обзора и его изображение на мониторе:
- 11.1.4.5 Подробное описание метода(ов) крепления системы видеокамеры заднего вида, включая ту часть конструкции транспортного средства, к которой она крепится:
- 11.1.4.6 Факультативное оборудование, которое может повлиять на поле обзора сзади:
- 11.1.4.7 Краткое описание электронных компонентов (если они имеются) устройства регулировки:
- 11.1.4.8 Техническая спецификация и руководство по эксплуатации системы видеокамеры заднего вида:
- 11.1.5 Система обнаружения, соответствующая настоящим Правилам.
- 11.1.5.1 Чертеж(и)/фотография(и), показывающие местоположение датчика(ов) по отношению к конструкции транспортного средства:
- 11.1.5.2 Информационный сигнал: звуковой, оптический, тактильный⁴.
- 11.1.5.3 Техническая спецификация и руководство по эксплуатации системы обнаружения:».

Приложение 3 изменить следующим образом:

«Приложение 3

Сообщение

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направленное:

Название административного органа:

.....

касающееся²: предоставления официального утверждения
 распространения официального утверждения
 отказа в официальном утверждении
 отмены официального утверждения
 окончательного прекращения производства

⁴ Ненужное вычеркнуть.

¹ Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение или отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Ненужное вычеркнуть.

типа устройства (отдельного технического блока) для средств заднего обзора на основании Правил № 158 ООН

Официальное утверждение № Распространение №

1. Торговое наименование или товарный знак устройства:

...

16. К настоящему сообщению прилагается перечень документов, которые сданы на хранение органу по официальному утверждению типа, предоставившему официальное утверждение, и могут быть получены по запросу».

Приложение 4 изменить следующим образом:

«Приложение 4

Сообщение

(Максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направленное:

Название административного органа:

.....
.....
.....

касающееся²: предоставления официального утверждения
распространения официального утверждения
отказа в официальном утверждении
отмены официального утверждения
окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении средств заднего обзора или обнаружения на основании Правил № 158 ООН

Официальное утверждение №: Распространение №:

1. Марка (торговое наименование изготовителя):

...

15. К настоящему сообщению прилагается индексный указатель информационного пакета, который был передан органу по официальному утверждению типа и может быть получен по запросу».

Приложение 4 — Добавление изменить следующим образом:

«Приложение IV — Добавление

Добавление к карточке сообщения об официальном утверждении типа № ... касающееся официального утверждения транспортного средства в отношении средств заднего обзора или обнаружения на основании Правил № 158 ООН.

1. Торговое наименование или товарный знак средств заднего обзора или обнаружения и номер официального утверждения типа соответствующего компонента (если это применимо):

2. Средства заднего обзора или обнаружения: прямой обзор; устройства, официально утвержденные на основании Правил № 46 ООН; зеркало заднего вида ближнего обзора, соответствующее настоящим Правилам; система

видеокамеры заднего вида, соответствующая настоящим Правилам; система обнаружения, соответствующая настоящим Правилам¹.

3. Распространение официального утверждения типа транспортного средства, охватывающее следующее средство заднего обзора или обнаружения:
4. Данные для идентификации точки R места водителя:
5. Максимальная и минимальная ширина, длина и высота кузова, на основании которых официально утвержден тип средства заднего обзора или обнаружения
6. К настоящему свидетельству прилагают следующие документы, в которых указан приведенный выше номер официального утверждения типа (если это применимо):
 - a) чертежи с указанием мест установки устройств для средств заднего обзора или обнаружения;
 - b) чертежи и планы с указанием места (мест) установки и характеристик части конструкции, на которой установлены устройства для средств заднего обзора или обнаружения;
 - c) чертежи и планы с указанием визуальных препятствий, влияющих на задний обзор, например элементов салона, остекления и проч.
7. Замечания: (например: касается правостороннего движения/левостороннего движения¹)».

¹ Ненужное вычеркнуть.

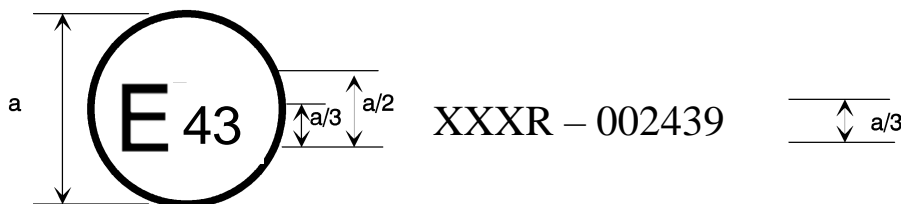
Приложение 5 изменить следующим образом:

«Приложение 5

Схема знака официального утверждения устройства для средств заднего обзора

(См. пункт 5.4 настоящих Правил)

$a = 5 \text{ мм мин.}$



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на устройстве для средств заднего обзора, указывает, что данное устройство является основным устройством заднего вида ближнего обзора, которое официально утверждено в Японии (E 43) на основании Правил № 158 ООН под номером официального утверждения 002439. Первые две цифры номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 158 ООН в их первоначальном варианте.

Примечание: Номер официального утверждения и дополнительное обозначение помещаются рядом с кругом и проставляются либо над/под буквой “E”, либо слева/справа от этой буквы. Цифры номера официального утверждения располагаются с той же стороны по отношению к букве “E” и ориентируются в том же направлении. Дополнительное обозначение располагается с диаметрально противоположной стороны от номера официального утверждения. Следует избегать использования

римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями».

Приложение 9

Пункт 1.3.3.2 изменить следующим образом:

«1.3.3.2 Загрузка транспортного средства

Транспортное средство находится в снаряженном состоянии, определенном в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, пункт 2.2.5.4), а для транспортных средств категорий M₁ и N₁ — дополнительно с одним пассажиром, сидящим на переднем сиденье (75 кг)».

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

«2.1. Условия испытаний

- a) Транспортное средство должно оставаться на стоянке до тех пор, пока не будет обеспечено отключение всех электронных систем, либо в течение периода не менее 30 минут.
- b) Допускается наличие внутри транспортного средства лица, проводящего испытание, либо соответствующего оборудования.
- c) Следует убедиться в том, что переключатель передач транспортного средства не находится в положении “передача заднего хода”.
- d) Испытание может начинаться с открытия двери водителя. После открытия двери ее вновь закрывают».

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

«3.2 Извлечение фотографических данных

- a) С использованием фотографии производится измерение видимой длины 50-миллиметрового отрезка очерченного участка линейки (по ее краю), изображенного на фотографии, максимально близко к изображению заднего вида и в точке, находящейся вблизи горизонтального центра изображения заднего вида.
- b) С использованием фотографии производится измерение горизонтальной ширины в верхней части каждого из трех испытуемых объектов, находящихся в положениях G, H и I на рис. В.
- c) Измеренные значения горизонтальной ширины для всех трех испытуемых объектов определяют как dG, dH и dI».

Приложение 10

Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Обнаружение для зоны горизонтальной задней проекции

Системы обнаружения должны отвечать требованиям испытания по пункту 1.3.1 настоящего приложения. Однако если системы обнаружения отвечают требованиям испытания по пункту 1.4 настоящего приложения, то испытание, указанное в пункте 1.3.1 настоящего приложения, считается успешно пройденным».